BETJENINGSANVISNING
OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG

CONTROLBOX
STEREO WIDTH
HEADPHONES

CONTROLBOX for stereo bredde og stereo hovedtelefon
CONTROL BOX for stereo width and stereo headphones
KONTROLLBOX für stereo Breite und stereo Kopfhörer
Type 6006

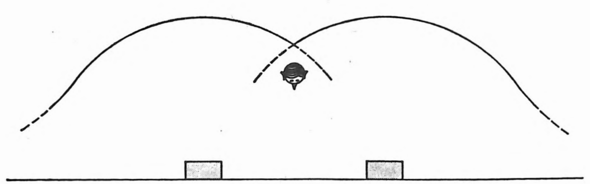

Fig.1

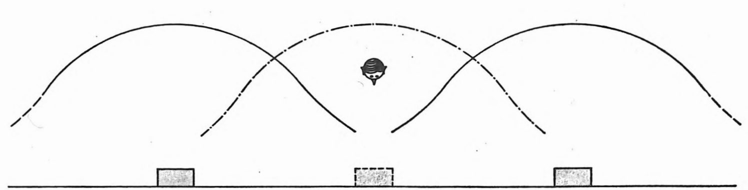

Fig.2

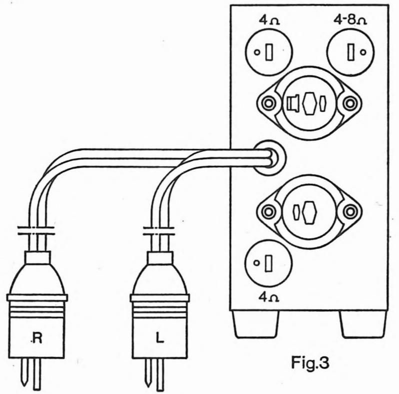

Fig.3

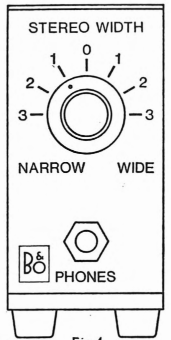

Fig.4

CENTERHØJTTALER

B & O controlbox type 6006 for „Stereo Width" (stereo bredde) er beregnet for tilslutning af CENTERHØJTTALER(E) og stereo hovedtelefon til BEOLAB 5000.

Med controlboxen er De i stand til at regulere den (de) tilsluttede CENTERHØJTTALER(E) således, at bredden af „stereobilledet" enten forøges eller formindskes. På denne måde kan De tilpasse gengivelsen efter de akustiske forhold i rummet, lyttestedets placering i forhold til højttalerne, samt Deres personlige smag.
I fig. 1, hvor højttalerne er anbragt med en lille afstand imellem, vil der være normal stereogengivelse ved den indtegnede lytteposition. Ved den samme lytteposition vil der, med større afstand mellem højttalerne (fig. 2), være et hørbart „hul", dvs. en fornemmelse af, at f. eks. et orkester er opdelt i to grupper. Dette „hul" kan De eliminere ved hjælp af én eller to CENTERHØJTTALERE, der naturligvis helst skal være af tilsvarende kvalitet som de to bestående højttalere.

Controlboxens to kabler sluttes til stikdåserne mærket SPEAKERS 2, og den tilsvarende knap på forsiden af BEOLAB trykkes ind.

BEMÆRK

Stikdåsen CENTER skal ikke benyttes.

Såfremt De kun ønsker at tilslutte én CENTERHØJTTALER, isættes højttalerens stikprop den øverste stikdåse (se fig. 3). Stikproppen skal vende som angivet i højre side (4—8 ohm); såfremt stikproppen vendes modsat, vil højttaleren blot være tavs.
Ønsker De at tilslutte to CENTERHØJTTALERE, isættes stikpropperne i nederste og øverste stikdåse, og skal da vende som vist på skitsen (4 ohm).
De kan nu regulere Deres stereo-lydbillede, idet De, ved at dreje knappen „Stereo Width" mod „Narrow" (se fig. 4), kan gøre

lydbilledet „smallere" drejer De derimod knappen mod „Wide", bliver lydbilledet tilsvarende „bredere".
De kan naturligvis selv bestemme, hvor udpræget ændringen af lydbilledet skal være, idet knappen i stilling 1 har den svageste virkning, hvorimod stilling 3 er den kraftigste, og i stilling 0 er højttaleren(erne) afbrudt.
Som centerhøjttalere kan anbefales BEOVOX 3000 og BEOVOX 5000.

STEREO HOVEDTELEFON

En hovedtelefon, impedans 5—500 ohm, sluttes til controlboxens stikdåse mærket PHONES, og en eventuelt tilsluttet CENTERHØJTTALER afbrydes ved at dreje knappen i stilling 0.
Controlboxen sluttes til BEOLAB som omtalt i foregående afsnit.

TEKNISKE DATA:

Seriemodstand for centerhøjttaler i stilling:

0 = ∞
1 = 20 ohm
2 = 10 ohm
3 = 5 ohm

Dimensioner:	Bredde:	43 mm
	Højde:	94 mm
	Dybde:	150 mm

RET TIL ÆNDRINGER FORBEHOLDES.

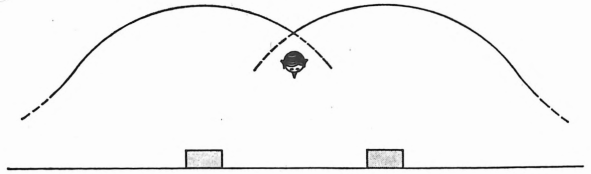

Fig.1

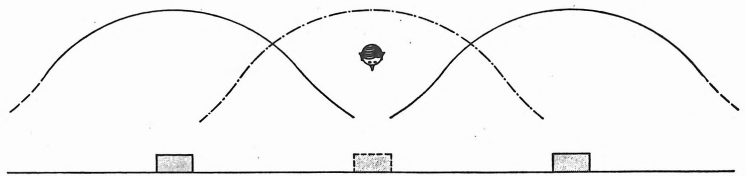

Fig.2

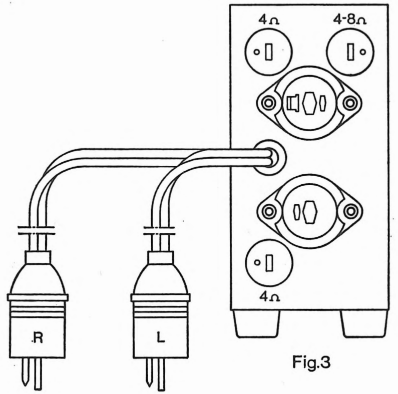

Fig.3

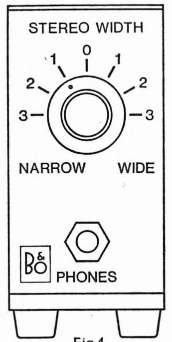

Fig.4

CENTRE SPEAKER

The B & O Type 6006 Control Box for Stereo Width is designed for use when one or more centre speakers and stereo headphones are connected to the BEOLAB 5000.
The control box enables you to adjust your centre speaker(s) so that the width of the "stereo picture" is either increased or decreased. This way you can match the sound reproduction to acoustic conditions in the room, the location of the listening position with respect to the speakers, and your personal taste.
In Fig. 1, where the speakers are rather closely spaced, normal stereo reproduction will be obtained at the listening position shown. With wider spacing between the speakers (Fig. 2), there will be an audible "zero zone" at the same listening position - for example, an orchestra will seem to be split up into two groups. You can eliminate the zero zone by means of one or two centre speakers which should of course meet the same performance standards as the two speakers already provided.

The two cables of the control box should be connected to the jacks marked SPEAKERS 2, and the corresponding push-button on the front panel of the BEOLAB should be depressed.

NOTE

The CENTER jack should not be used.

If you wish to use only one centre speaker, you should plug it into the jack at the top (see Fig. 3). The plug should face as indicated on the right (4–8 ohms). You cannot damage the speaker or the set if you insert the plug the wrong way - all that happens is that the speaker does not operate.
If you wish to use two centre speakers you should plug them into the top jack and the bottom jack. The plugs should face as shown in the sketch (4 ohms).
You can now control your stereo sound picture. By turning the "Stereo Width" knob towards "Narrow" (see Fig. 4), you can

make the sound picture "narrower"; if you turn the knob towards "Wide", the sound picture will become correspondingly "wider". You will be able to alter the sound picture as much or as little as you wish; the weakest effect is obtained width the knob in the 1 position; the 3 position is the maximum position; in the 0 position, the speaker(s) is (are) turned off.
BEOVOX 3000 and BEOVOX 5000 speakers are recommended for use as centre speakers.

STEREO HEADPHONES

Headphones of impedances between 5 and 500 ohms should be connected to the PHONES jack on the control box. The centre speaker, if one is used, should be cut out by turning the knob to 0.
The control box should be connected to the BEOLAB as described in the preceding paragraph.

TECHNICAL DATA

Series resistor for centre speaker with Stereo Width knob at:

	0 = ∞	
	1 = 20 ohms	
	2 = 10 ohms	
	3 = 5 ohms	
Dimensions:	Width	43 mm (1 11/16 in.)
	Height	94 mm (3 11/16 in.)
	Depth	150 mm (5 7/8 in.)

ABOVE SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE.

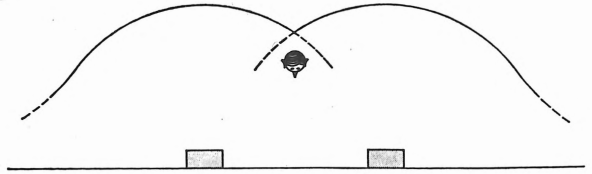

Fig.1

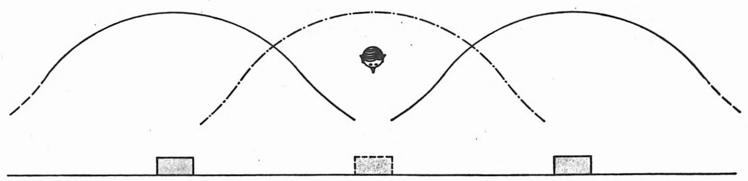

Fig.2

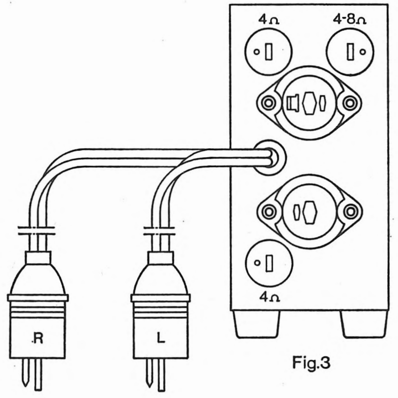

Fig.3

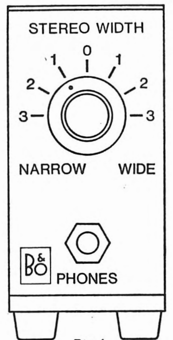

Fig.4

MITTENLAUTSPRECHER

Die B & O - Kontrollbox Typ 6006 für "Stereo-Breite" ist für den Anschluss von einem oder mehreren MITTENLAUTSPRECHERN und einem Stereo-Kopfhörer an BEOLAB 5000 berechnet.

Mit der Kontrollbox haben Sie die Möglichkeit, den (die) angeschlossenen Mittenlautsprecher so zu regulieren, dass die Breite des „Stereobildes" sich vergrössert oder verkleinert. Dadurch können Sie die jeweilige Wiedergabe den akustischen Raumverhältnissen anpassen, die günstigste Hörerposition im Verhältnis zu den Lautsprechern bestimmen und Ihrem persönlichen Geschmack folgen.
Abb. 1. Die Lautsprecher stehen in kleinem Abstand zueinander, und man hat normale Stereowiedergabe bei der eingezeichneten Hörerposition. Bei der gleichen Hörerposition wird aber bei grösserem Abstand der Lautsprecher voneinander (Abb. 2) ein merklich hörbares „Loch" in der Mitte entstehen. Es hört sich an, als ob das Orchester in zwei Gruppen geteilt wäre. Dieses „Loch" kann man mit Hilfe von 1 oder 2 Mittenlautsprechern, die natürlich von der gleichen Qualität wie die Aussenlautsprecher sein sollen, aussschalten.

Die zwei Kabel der Kontrollbox werden den mit SPEAKERS 2 bezeichneten Steckdosen angeschlossen, und der entsprechende Knopf auf der Vorderseite des BEOLAB wird hineingedrückt.

BEACHTEN

Die Steckdose CENTER ist nicht zu benutzen. Falls Sie nur einen MITTENLAUTSPRECHER anschliessen möchten, wird der Stekker des Lautsprechers in die obere Buchse (siehe Abb. 3) eingeführt. Dabei soll der Stecker wie angegeben nach der rechten Seite eingesteckt sein (4 bis 8 Ohm); bei seitenverkehrtem Anschluss (links) bleibt der Lautsprecher stumm.
Wenn Sie den Anschluss von 2 Mittenlautsprechern wünschen,

stecken Sie beide Stecker so ein, dass sie nach links zeigen (4 Ohm) wie in der Skizze angegeben.
Nun können Sie Ihren Stereo-Höreindruck so regulieren, dass Sie durch Drehen des Knopfes "Stereo Width" nach links ("Narrow", Abb. 4) die "Tonbildbreite" schmaler, durch Drehen nach rechts ("Wide") die "Tonbildbreite" entsprechend breiter machen.
Sie können natürlich selbst die jeweilige Änderung des Tonbildes bestimmen. Bei Knopf in Stellung 1 ist jeweils die schwachste Wirkung, in Stellung 3 die stärkste; in Stellung 0 ist (sind) Mittenlautsprecher ausgeschaltet.
Als Mittenlautsprecher empfehlen wir BEOVOX 3000 oder BEOVOX 5000.

STEREO-KOPFHÖRER

Ein Kopfhörer, Impedanz 5 bis 500 Ohm, wird der mit PHONES bezeichneten Steckdose der Kontrollbox angeschlossen, und ein eventuell angeschlossener MITTENLAUTSPRECHER wird dadurch ausgeschaltet, dass der Knopf in Stellung 0 gedreht wird.
Die Kontrollbox wird dem BEOLAB so angeschlossen, wie es im vorhergehenden Absatz beschrieben ist.

TECHNISCHE DATEN

Reihenwiderstand des Mittenlautsprechers in Stellung:

$0 = \infty$
1 = 20 Ohm
2 = 10 Ohm
3 = 5 Ohm

Abmessungen:	Breite	43 mm
	Höhe	94 mm
	Tiefe	150 mm

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.

PRINTED IN DENMARK
I-S EKSPRES-TRYKKERIET-STRUER

Form. 5556

3506004

8.72